

Was muss und was sollte ein Praktikant mit nach Thüringen nehmen?

Co praktykant musi lub powinien zabrać ze sobą do Turyngii?

Mit kell és mit lehet egy gyakornoknak Thüringiába magával vinnie?

Arbeitsstand: Januar 2014 / Opracowano w styczniu 2014 / 2014 januári állapot

Was in das Gepäck muss
Lista rzeczy, które koniecznie trzeba zabrać
Ami a csomagba kell

1. Personalausweis (darf auch vorläufig sein) oder Pass
 - Dowód osobisty (może być tymczasowy) lub paszport
 - Személyigazolvány (lehet ideiglenes is) vagy útlevél
2. Studenten- oder Schülerausweis. Dieser Ausweis ist für die ermäßigten (50%) Eintritte zwingend erforderlich.
 - Legitymacja studencka lub szkolna. Okazanie legitymacji jest wymagane w celu otrzymania wstępów ze zniżką – 50%.
 - Diákigazolvány. Ez az igazolvány a kedvezményes (50%) belépők miatt szükséges.
3. EU – Krankenversicherungskarte
 - Europejska Karta Ubezpieczenia Zdrowotnego (tzw. EKUZ, od NFZ)
 - EU - Egészségkártya
4. Gesundheitspass (nur bei Gastronomie und Hotel)
 - Książeczka sanitarno-epidemiologiczna (tylko branża gastronomiczna i hotelarska) lub orzeczenie lekarskie potwierdzające przyzwolenie do pracy w gastronomii
 - Egészségügyi kiskönyv (csak a hotel és gasztronómiai szakmáknál)
5. Praktikumsbuch von der Schule bzw. ein Heft für tägliche Notizen für Arbeits- und freie Tage
 - Dzienniczek praktyk (otrzymany ze szkoły) tzn. zeszyt do codziennych zapisków z dni pracy i wolnych
 - Iskolai gyakorlati munkanapló ill. egy füzet, a napi jegyzeteknek a munka-, és szabadnapokon
6. Merkblatt für Praktikanten in Thüringen (in Papierform!!!). Dieses dient auch als kleine Hilfe zur Kommunikation.
 - Zabierz dokument „instrukcja dla praktykantów” do Turyngii (w formie papierowej!!!). Może służyć jako mała pomoc językowa.
 - Tájékoztató füzet Thüringiában gyakorlatot végzők részére (papír alapon!). Ez, kis segítséggel szolgálhat a kommunikációhoz.
7. Arbeitskleidung / **Odzież robocza / Munkaruha**
Gastronomie, Hotel // gastronomia, hotelarstvo// vendéglátás, hotel
 - Küche / **kuchnia/ a konyhában**
 - Arbeitsschutzschuhe
obuwie ochronne do pracy
munkavédelmi cipő
 - waschbare Hose (90 Grad)
spodnie nadające się do prania w 90 stopniach
mosható nadrág (90 fokon)

- geschlossene, langärmelige, waschbare Jacke
bluza kucharska z długim rękawem, nadająca się do prania
zárt, hosszú ujjú , mosható szakácskabát
- Kopfbedeckung und Handschuhe brauchen Sie nicht mitzunehmen. Bei Bedarf erhalten Sie diese im Betrieb.
Nakrycie głowy i rękawiczki ochronne nie muszą zostać zabrane. W razie potrzeby zostaną zapewnione przez zakład pracy.
Fejfedőt és kesztyűt nem kell hoznia. Szükség esetén ezt az üzemben megkapja.
- Restaurant / restauracja / az étteremben
 - schwarzer Rock - knielang / Hose
czarna spódnica do kolan/czarne spodnie
fekete szoknya – térdig érő/ nadrág
 - weiÙe Bluse / Hemd
biała bluzka/biała koszula
fehér blúz / ing
 - nicht zu sexy!
ubranie nie powinno być wyzywające
ne legyen túl szexi! (túl mély dekoltázs, miniszoknya)
 - schwarze, stabile und rutschfeste Schuhe. Absätze max. 4 cm Keine Turnschuhe!
stabilne, antypoślizgowe, czarne obuwie (obcasy max. 4 cm), żadnych tenisówek sportowych
stabil, csúszásmentes, fekete cipő. Magassarkú csak 4 cm-ig megengedett! Semmi esetre sem tornacipő!
- Etage / Zimmer / piętro/pokoje / Emelet / szoba
 - Stabile Schuhe
stabilne obuwie
stabil cipő
 - Schwarz / weiß und Jeans, T-Shirt – niemals Jogginhose!
normalna odzież robocza/do pracy, nie należy chodzić w spodniach dresowych lub legginsach
Fekete/fehér és farmer, póló – semmi esetre sem melegítőnadrág!

Logistik / Kfz Service

logisty/mechanik samochodowy/technik pojazdów samochodowych

Logisztika/Gépjármű szervíz

- Arbeitsschutzschuhe
obuwie do pracy
munkavédelmi cipő
- Arbeitskombination
odzież robocza
munkaruha együttes

Bau, Gärtner, Landschaftsarchitektur

ogrodnik, technik architektury krajobrazu

Építész, Kertész, Tájépítész

- Arbeitsschutzschuhe
obuwie do pracy
munkavédelmi cipő

- Arbeitskombination
odzież robocza
munkaruha együttes
 - Arbeitshandschuhe (1 Paar als Start)
rękawice robocze (1 para na początek)
munkakesztyű (1 pár a kezdéshez)
 - Wetterfeste Kleidung
nieprzemakalne ubranie
vízálló ruha
8. Kleidung für die Freizeit //ubranie na czas wolny /Szabadidős ruházat
- Achtung: Freizeitkleidung im **** Hotel!
Uwaga: w hotelach 4-gwiazdkowych ubiór na czas wolny powinien być dostosowany do miejsca w którym przebywasz!
Figyelem: a szabadidős ruha a 3-4 csillagos hotelekben!
9. Handtücher für den persönlichen Bedarf
- Ręczniki na własny użytek
 - Törölköző saját igény szerint
10. persönliche Arbeitsmaterialien z.B. Notizbuch, Kugelschreiber
- Osobiste materiały np. notatnik, długopis
 - Saját munkaeszközök, pl.: jegyzetfüzet, toll
11. Wörterbuch
- Słownik
 - Szótár
12. Die wichtigsten Medikamente gegen Schnupfen, Kopf- und Bauchschmerzen, Erkältung, Husten und kleine Verletzungen (Schnellverband)
- najważniejsze lekarstwa przeciwko katarowi, bólowi brzucha, głowy, na przeziębienie, na kaszel i materiały opatrunkowe na drobne rany
 - A legfontosabb gyógyszerek náthára, fej-, és hasfájásra, megfázásra, köhögésre és kisebb sérülésekre (tapasz)
13. Bei chronischen Krankheiten bzw. Allergien: Medikamente/Ernährung - eine kurze schriftliche Information darüber in Deutsch, mit dem lateinischen Namen:
- Przy chorobach przewlekłych albo alergiach na określone leki/składniki żywienia: krótka pisemna informacja w języku niemieckim oraz nazwa dolegliwości/choroby po łacinie
 - Krónikus betegségeknel ill. allergiánál: gyógyszerek/táplálkozás – egy rövid írásbeli tájékoztató erről németül, latin nevekkel

Was in das Gepäck sollte:

- Lista rzeczy, które warto zabrać
 - Ami a csomagban lehet:
14. Badekleidung / strój kąpielowy / fürdőruha
15. sportliche Freizeitkleidung
- ubranie sportowe na czas wolny
 - szabadidő ruházat
16. Bügeleisen / żelazko / vasaló
17. Laptop / laptop / laptop
18. Fotoapparat / aparat fotograficzny / fényképezőgép
19. Taschengeld / kieszonkowe / zsebpénz

20. Internet, Handy / mobilny internet, telefon komórkowy/ internet, mobiltelefon

21. Freizeit (Spiele)

- gry planszowe, karty na czas wolny
- szabadidős játékok

Was nicht in das Gepäck sollte:

- To co nie powinno znaleźć się w bagażu:
- Ami ne legyen a csomagban:

1. Tüten - Suppe / zupki Knorr lub inne „instant” / Knorr leves
2. Leggins / legginsy / legging
3. Zu viel Schminke / zbyt dużo kosmetyków / túl sok smink

Zur Rückfahrt nichts vergessen!

Przy odjeździe proszę niczego nie zapomnieć! W razie zostawienie rzeczy w miejscu praktyk, praktykant sam organizuje odesłanie/odbiór swoich rzeczy!

A visszautazánál semmit ne felejtünk ott!